

Motor-Einstellwerkzeug-Satz für Volvo 5 Zylinder 2.0 / 2.4 / 2.5 Diesel



WERKZEUGE

- 1 Gegenhaltewerkzeug für Kurbelwellen-Riemenscheibe, zu verwenden wie OEM 999 5433
- 2 Kurbelwellen-Arretierungsbolzen, zu verwenden wie OEM 999 7005
- 3 Nockenwellen-Arretierungsbolzen, zu verwenden wie OEM 999 7007

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zum Prüfen und Einstellen der Motorsteuerzeiten und ist geeignet für 5-Zylinder Volvo-Motoren 2.0 / 2.4 / 2.5 Diesel mit z.B. folgenden Motorcodes:

Motor	Motorcode	Motorcode	Motorcode	Motorcode	Motorcode
2.0 Diesel	D 5204 T	D 5204 T2	D 5204 T3	D 5204 T4	D 5204 T5
2.0 Diesel	D 5204 T6	D 5204 T7			
2.5 Diesel	D 5244 T	D 5244 T2	D 5244 T4	D 5244 T5	D 5244 T7
2.5 Diesel	D 5244 T8	D 5244 T9	D 5244 T10	D 5244 T11	D 5244 T13
2.5 Diesel	D 5244 T14	D 5244 T15	D 5244 T16	D 5244 T17	D 5244 T18

Weitere Infos zum Artikel und eine Liste der geeigneten Motoren und Modelle finden Sie auf unserer Internetseite: www.bgstechnik.com

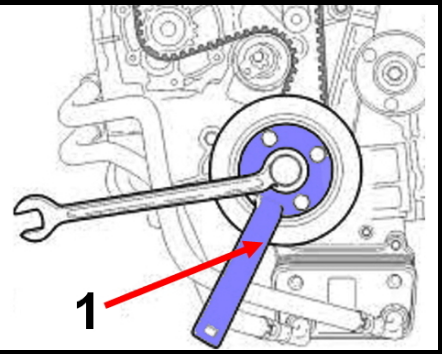
SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Legen Sie das Werkzeug niemals auf die Fahrzeug-Batterie. Gefahr von Kurzschluss.
- Vorsicht bei Arbeiten an laufenden Motoren. Lose Kleidung, Werkzeuge und andere Gegenstände können von drehenden Teilen erfasst werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Vorsicht bei Arbeiten an heißen Motoren, es besteht Verbrennungsgefahr!
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors und einen dadurch entstehenden Motorschaden.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.
- Nach erfolgter Reparatur bzw. vor dem Starten den Motor min. 2 Umdrehungen von Hand drehen und die Steuerzeiten erneut überprüfen.
- Drehen Sie den Motor nur in normaler Drehrichtung (im Uhrzeigersinn soweit nicht anders angegeben)

VERWENDUNG

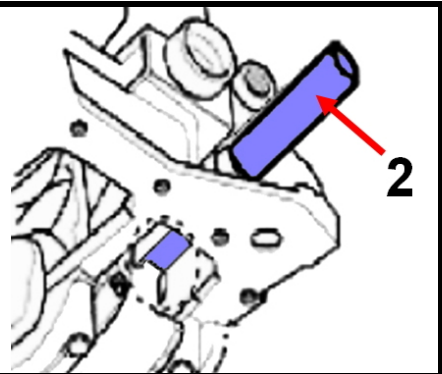
Gegenhaltewerkzeug für Kurbelwellen-Riemenscheibe,
zu verwenden wie OEM 999 5433

Wird zum Lösen der Zentralschraube an der Kurbelwellen-
Riemenscheibe benötigt



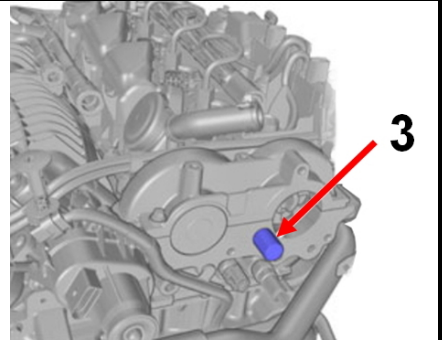
Kurbelwellen-Arretierbolzen,
zu verwenden wie OEM 999 7005

Wird seitlich im Motorblock eingesetzt und dient zur Justierung
und Fixierung der Kurbelwelle in Einstellposition.



Nockenwellen-Arretierbolzen,
zu verwenden wie OEM 999 7007

Wird in die Zylinderkopfbohrung eingesetzt und dient zur
Justierung und Fixierung der Nockenwelle in Einstellposition



Engine Timing Tool Set for Volvo 5 Cylinder 2.0 / 2.4 / 2.5 Diesel



TOOLS

- 1 Counter-Holding Tool for Crankshaft Pulley,
to be used as OEM 999 5433
- 2 Crankshaft Locking Pin,
to be used as OEM 999 7005
- 3 Camshaft Locking Pin,
to be used as OEM 999 7007

INTENDED USE

This tool set is used for checking and adjusting the engine timing and it is suitable for 5 Cylinder Volvo Engines 2.0 / 2.4 / 2.5 Diesel with e.g. following engine codes:

Engine	Engine Code	Engine Code	Engine Code	Engine Code	Engine Code
2.0 Diesel	D 5204 T	D 5204 T2	D 5204 T3	D 5204 T4	D 5204 T5
2.0 Diesel	D 5204 T6	D 5204 T7			
2.5 Diesel	D 5244 T	D 5244 T2	D 5244 T4	D 5244 T5	D 5244 T7
2.5 Diesel	D 5244 T8	D 5244 T9	D 5244 T10	D 5244 T11	D 5244 T13
2.5 Diesel	D 5244 T14	D 5244 T15	D 5244 T16	D 5244 T17	D 5244 T18

More information regarding this item and a list of suitable engines and models can be found on our website: www.bgstechnic.com

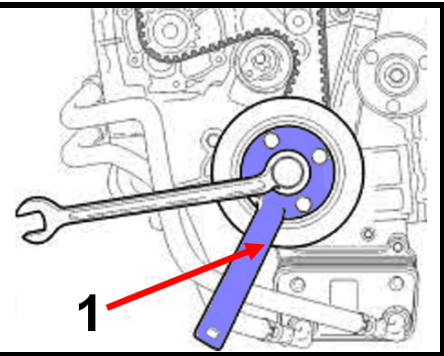
SAFETY INFORMATION

- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- Never place the tool on the vehicle battery. There is a risk of a short circuit.
- Be careful when working with the engine running. Loose clothing, tools and other objects can be caught by rotating parts and cause serious injury.
- Keep children and other unauthorized persons away from the work area.
- Be careful when working on hot engines because of the risk of burn injuries.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.
- After repair or before starting the engine, turn a minimum of 2 turns by hand and check the timing again.
- Turn the engine only in the normal direction of rotation (clockwise unless otherwise specified)

VERWENDUNG

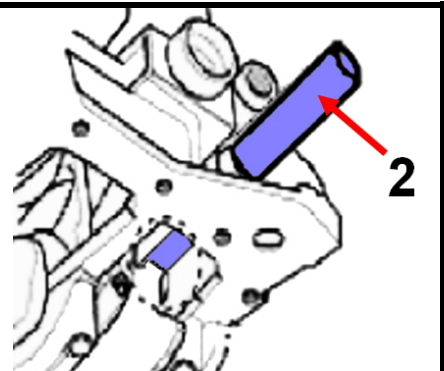
Counter-Holding Tool for Crankshaft Pulley,
to be used as OEM 999 5433

Is required to loosen the central screw on the crankshaft
pulley.



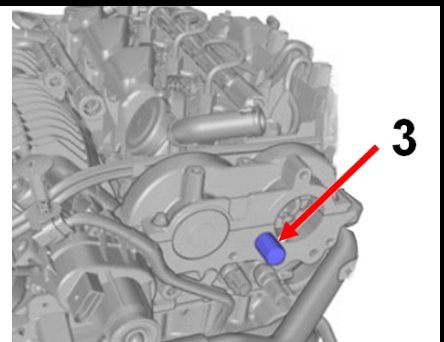
Crankshaft Locking Pin,
to be used as OEM 999 7005

Inserting laterally into the engine block and is used to adjust and
fix the crankshaft in the setting position.



Camshaft Locking Pin,
to be used as OEM 999 7007

Inserting into the cylinder head bore and is used to adjust and
fix the camshaft in the setting position.



Coffret de calage pour Volvo 5 cylindre 2.0 / 2.4 / 2.5 Diesel



OUTILS

- 1 Outil de blocage pour poulie de vilebrequin, à utiliser comme OEM 999 5433
- 2 Outil de blocage pour vilebrequin, à utiliser comme OEM 999 7005
- 3 Outil de blocage d'arbre à cames, à utiliser comme OEM 999 7007

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils permet de régler/vérifier les temps de distribution du moteur, les outils conviennent aux 5 cylindre Volvo Diesel moteur 2.0 / 2.4 / 2.5 avec par ex. les codes moteur:

Moteur	Code moteur	Code moteur	Code moteur	Code moteur	Code moteur
2.0 Diesel	D 5204 T	D 5204 T2	D 5204 T3	D 5204 T4	D 5204 T5
2.0 Diesel	D 5204 T6	D 5204 T7			
2.5 Diesel	D 5244 T	D 5244 T2	D 5244 T4	D 5244 T5	D 5244 T7
2.5 Diesel	D 5244 T8	D 5244 T9	D 5244 T10	D 5244 T11	D 5244 T13
2.5 Diesel	D 5244 T14	D 5244 T15	D 5244 T16	D 5244 T17	D 5244 T18

D'autres informations à propos de cet article et une liste des moteurs et modèles pris en charge sont disponibles à notre site Web: www.bgstechnic.com

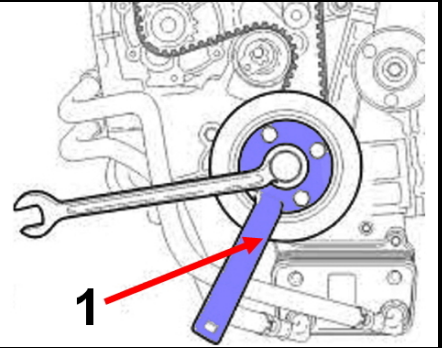
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Ne posez jamais l'outil sur la batterie du véhicule. Risque de court-circuit.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs en fonctionnement. Les vêtements mal ajustés, outils et autres objets peuvent être happés par les composants en rotation et provoquer de graves blessures.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Soyez prudent lorsque vous allez exécuter des travaux sur des moteurs chauds, il y a risque de brûlures !
- Retirez la clé de contact avant d'entamer la réparation, vous évitez ainsi de démarrer le moteur par inadvertance et, en conséquence, des dommages du moteur.
- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Après une réparation ou avant le démarrage du moteur, faites 2 rotations à la main minimum et revérifiez ensuite les temps de distribution.
- Faites tourner le moteur uniquement dans le sens de rotation normal (sauf indication contraire, le sens des aiguilles d'une montre)

UTILISATION

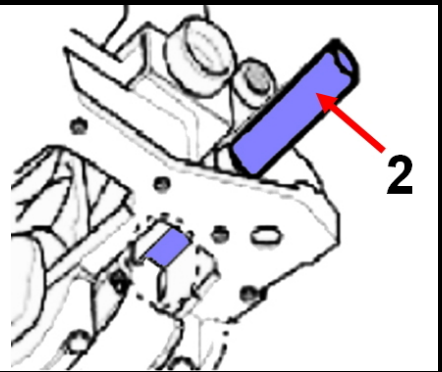
Outil de blocage pour poulie de vilebrequin,
à utiliser comme OEM 999 5433

Est nécessaire pour desserrer la vis centrale de la poulie de vilebrequin.



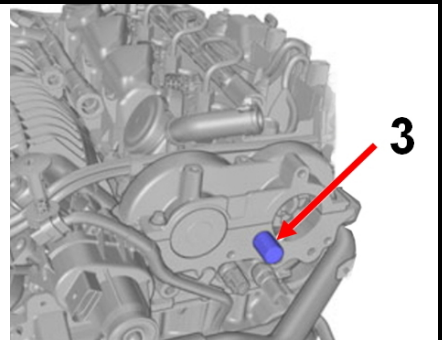
Outil de blocage pour vilebrequin,
à utiliser comme OEM 999 7005

Est inséré latéralement dans le bloc moteur et sert à régler et
fixer le vilebrequin en position de réglage.



Outil de blocage d'arbre à cames,
à utiliser comme OEM 999 7007

Est inséré dans l'alésage de la culasse et est utilisé pour régler
et fixer l'arbre à cames dans la position de réglage.



Juego de calado de distribución para Volvo 5 cilindro 2.0 / 2.4 / 2.5 diesel



HERRAMIENTAS

- 1 Herramienta de bloqueo para polea de cigüeñal, para ser utilizado como OEM 999 5433
- 2 Herramienta de bloqueo para cigüeñal, para ser utilizado como OEM 999 7005
- 3 Herramienta de bloqueo del árbol de levas, para ser utilizado como OEM 999 7007

USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para configurar/verificar la sincronización del motor y es adecuado para los Volvo 5 cilindro 2.0 / 2.4 / 2.5 diesel motores con siguientes códigos de motor:

Motor	Códigos motor	Códigos motor	Códigos motor	Códigos motor	Códigos motor
2.0 Diesel	D 5204 T	D 5204 T2	D 5204 T3	D 5204 T4	D 5204 T5
2.0 Diesel	D 5204 T6	D 5204 T7			
2.5 Diesel	D 5244 T	D 5244 T2	D 5244 T4	D 5244 T5	D 5244 T7
2.5 Diesel	D 5244 T8	D 5244 T9	D 5244 T10	D 5244 T11	D 5244 T13
2.5 Diesel	D 5244 T14	D 5244 T15	D 5244 T16	D 5244 T17	D 5244 T18

Encontrará más información sobre el artículo y una lista de los motores y modelos adecuados en nuestra página web: www.bgstechnic.com

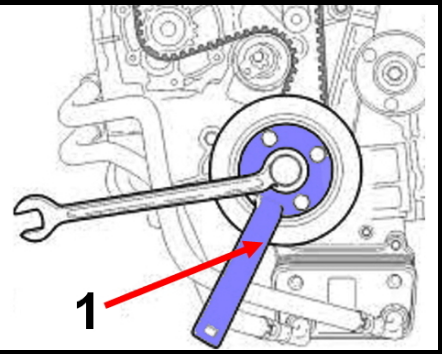
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Nunca deposite la herramienta sobre la batería del vehículo. Peligro de cortocircuito.
- Precaución al trabajar con motores en marcha. La ropa holgada, herramientas y otros objetos pueden quedar atrapados en las piezas giratorias y causar lesiones graves.
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- ¡Precaución al trabajar con motores calientes, existe peligro de quemaduras!
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo que podrían producirse en consecuencia.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.
- Después de realizar la reparación o antes de arrancar el motor, gire el motor como mínimo 2 vueltas a mano y compruebe de nuevo la sincronización.
- Gire el motor solo en el sentido de giro normal (en el sentido horario, salvo indicación de lo contrario)

UTILIZAR

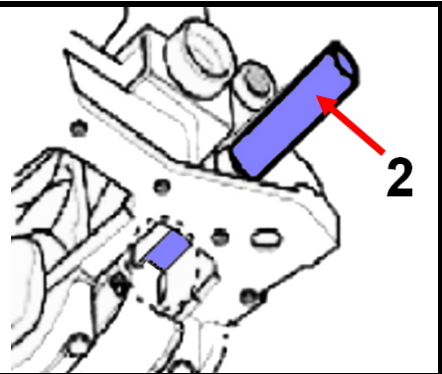
Herramienta de bloqueo para polea de cigüeñal,
para ser utilizado como OEM 999 5433

Se requiere para aflojar el tornillo central en la polea del
cigüeñal.



Herramienta de bloqueo para cigüeñal,
para ser utilizado como OEM 999 7005

Se inserta lateralmente en el bloque del motor y se usa para
ajustar y fijar el cigüeñal en la posición de ajuste.



Herramienta de bloqueo del árbol de levas,
para ser utilizado como OEM 999 7007

Se inserta en el orificio de la culata y se usa para ajustar y fijar
el árbol de levas en la posición de ajuste.

